



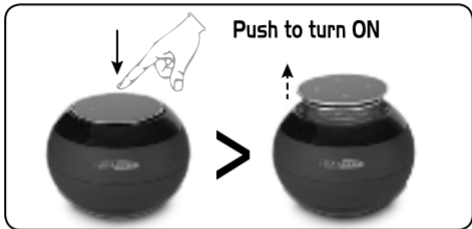
# HSG 30IBT

Quickstart guide

GB · F · D · I · E · P · SW · PL · GR · CZ/SK · NL



## Great pop-up design



## Included:





## Battery charging

Fully charge the speaker before use by connecting the speaker to a PC, Mac or 5volt USB charger via the included USB cable. A solid red LED light will appear, indicating that the speaker battery is charging. The red LED will automatically power off when the unit is fully charged. Charge time is approximately 3 hours with a run time of 4 hours via Bluetooth, or 5-6 hours via audio cable.

### Low battery indicator

The red LED will flash approximately 15 times.

## Initial set up via Bluetooth

1. Turn ON the speaker by pressing the control panel on top, when the control panel comes up a sound will be heard.
2. Wait approximately 20 seconds, then the speaker automatically will go into pairing mode. The red light will flash.
3. Turn ON your media device, activate Bluetooth and search for "Caliber".
4. Connect and pair with the speaker. If it asks for a code, enter: "0000".
5. If pairing is successful it will produce a "beep" tone and the next time the speaker is turned ON, it will automatically connect with the last paired device.

If pairing is not successful within 2 min., the speaker will search for the last paired device. To restart the pairing process: turn OFF the speaker (by pressing the top panel down) and repeat from step 1.

## Control panel

- Touch V+ to increase the volume. If max. is reached, a tone indication will sound.
- Touch V- to decrease the volume. If min. is reached, a tone indication will sound
- Touch **⏮** button for 1 sec. to go to the previous song.
- Touch **⏭** button for 1 sec. to go to the next song.

### Note:

- The Bluetooth speaker only connects to one device at a time.
- The maximum transmission distance between the speaker and a device is 10 meters (32 feet).
- Interference may occur during playback when using the Bluetooth function near other wireless devices. If playback through Bluetooth is problematic, move the speaker and the playback device to a different location, or use the 3.5mm audio jack cable instead of the Bluetooth function.

## Connecting with audio cable:

The Bluetooth connection can be switched to a wired connection by plugging in the 3.5mm audio jack. The volume button function will be disabled in the wired connection mode. Simply unplug the 3.5mm audio jack to return back to the Bluetooth connection.

### Warning

The built-in rechargeable battery is not replaceable. Do not remove or replace the battery. Do not dispose this unit in trash or fire

## Chargement de la batterie

Chargez complètement l'appareil avant toute utilisation. Pour cela, connectez le haut parleur à un PC, Mac ou chargeur USB 5 volts en utilisant le câble USB fourni. La LED rouge s'allumera lors du chargement et s'éteindra lorsque l'appareil sera complètement chargé. Le temps de charge est approximativement de 3h. Le temps d'écoute est d'environ de 4h par bluetooth et 5 à 6h par câble audio.

### Indicateur de batterie faible

La LED rouge clignotera environ 15 fois.

## Paramétrages par Bluetooth

1. Allumez le haut parleur en appuyant sur le haut de l'appareil. La partie supérieure du haut parleur se soulèvera et émettra un court son.
2. Attendez environ 20 secondes et l'appareil se mettra automatiquement en mode couplage. La led rouge clignotera.
3. Allumez votre appareil média, activez le bluetooth et recherchez "Caliber".
4. Connectez et couplagez avec le haut parleur. Si votre appareil média vous demande un code, saisissez "0000".
5. Si le couplage est activé, vous entendrez un petit bip et lors de la prochaine mise en route du haut parleur, il se connectera directement avec le dernier appareil média couplé.

Si le couplage n'est pas activé dans les 2 minutes, le haut parleur cherchera le dernier appareil média couplé. Pour recommencer la procédure de couplage: éteignez le haut parleur en appuyant sur la partie émergée de l'appareil et recommencez à partir de l'étape 1.

## Ecran de contrôle

- Touchez V+ afin d'augmenter le volume. Si le maximum est atteint, un petit son vous l'indiquera.
- Touchez V- afin de baisser le volume. Si le minimum est atteint, un petit son vous l'indiquera
- Pressez la touche ◀ button pendant 1 sec. pour passer à la chanson précédente
- Pressez la touche ▶ pendant 1 sec. pour passer à la chanson suivante.

### Note:

- Le haut parleur Bluetooth ne peut se connecter qu'à un seul appareil média à la fois.
- la distance maximale de transmission entre le haut parleur et l'appareil media est de 10 m.
- Des Interférences peuvent se produire si vous utilisez la fonction Bluetooth près d'autres appareils sans fils. Si la transmission est vraiment problématique, changez le haut parleur et l'appareil média de place ou utilisez un câble audio avec prise jack de 3.5mm en lieu et place de la fonction bluetooth.

## Connexion avec un câble audio:

La connexion Bluetooth peut être remplacée par une connexion filaire à l'aide d'un câble jack de 3.5mm. Dans ce cas, la fonction tactile du volume sur l'écran de contrôle ne sera plus active. Pour retourner à la transmission par Bluetooth, débranchez tout simplement le câble audio.

### Attention

La batterie rechargeable intégrée n'est pas remplaçable. N'enlevez pas et/ou ne remplacez pas la batterie. Ne jetez pas cet appareil dans vos ordures ménagères et ne le brûlez pas.



## Aufladen der Batterie

Laden Sie die Lautsprecher vollständig auf, bevor Sie diese über das mitgelieferten USB-Kabel mit einem PC, Mac oder 5 Volt USB-Ladegerät verwenden. Die LED leuchtet dauerhaft rot, anzeigend, dass die Batterie der Lautsprecher aufgeladen wird. Nach vollständigem Aufladen schaltet sich die LED automatisch ab. Die Aufladezeit beträgt ca. 3 Stunden. Die Betriebsdauer beträgt 4 Stunden über Bluetooth oder 5-6 Stunden über Audiokabel.

## Batterietiefstandsanzeige

Die rote LED leuchtet ca. 15-mal auf.

## Ersteinstellung über Bluetooth

1. Schalten Sie die Lautsprecher durch Drücken des Bedienfeldes auf der Oberseite EIN. Es ertönt ein Signal.
2. Warten Sie für ca. 20 Sekunden, bis sich die Lautsprecher in den Kopplungs-Modus schalten. Das rote Licht blinkt.
3. Schalten Sie Ihr Mediengerät EIN. Aktivieren Sie Bluetooth und starten Sie die Suche nach "Caliber".
4. Verbinden und koppeln Sie die Lautsprecher. Wird nach einem Code gefragt, geben Sie "0000" ein.
5. War die Kopplung erfolgreich, ertönt ein "Piep"-Ton. Werden die Lautsprecher das nächste Mal eingeschaltet, verbinden sich diese automatisch mit dem zuletzt gekoppelten Gerät.

Ist die Kopplung nach 2 Minuten nicht erfolgreich, suchen die Lautsprecher nach dem zuletzt gekoppelten Gerät. Schalten Sie die Lautsprecher aus (durch Herabdrücken des Bedienfeldes), um den Kopplungs-Prozess erneut zu beginnen. Wiederholen Sie die Schritte ab Schritt 1.

## Bedienfeld

- Berühren Sie V+, um die Lautstärke zu erhöhen. Ist das Maximum erreicht, ertönt ein Tonsignal.
- Berühren Sie V-, um die Lautstärke zu verringern. Ist das Minimum erreicht, ertönt ein Tonsignal.
- Berühren Sie die Taste ⏮ für 1 Sekunde, um zum vorherigen Song zu gelangen.
- Berühren Sie die Taste ⏭ für 1 Sekunden, um zum nächsten Song zu gelangen.

## Hinweis:

- Die Bluetooth-Lautsprecher können nur mit einem Gerät zur selben Zeit verbunden werden.
- Die maximale Übertragungreichweite zwischen Lautsprecher und Gerät beträgt 10m. (32 Fuß).
- Wird die Bluetooth-Funktion neben anderen Drahtlosgeräten verwendet, können Störungen während der Wiedergabe auftreten. Ist dies der Fall, platzieren Sie die Lautsprecher und das Wiedergabegerät an einem anderen Platz oder verwenden Sie einen 3,5 mm Klinkenstecker anstelle der Bluetooth-Funktion.

## Verbindung mit Audiokabel:

Die Bluetooth-Verbindung kann auf eine Kabelverbindung umgeschaltet werden. Stecken Sie hierzu ein 3,5 mm Klinkenkabel ein. Im Kabelverbindungsmodus wird die Lautstärketasten-Funktion deaktiviert. Entfernen Sie den 3,5 mm Klinkenstecker, um zur Bluetooth-Verbindung zurückzukehren.

## Warnung

Die eingebaute wiederaufladbare Batterie kann nicht ersetzt werden. Versuchen Sie nicht, die Batterie zu entfernen oder zu ersetzen. Entsorgen Sie dieses Gerät nicht in Hausmüll oder Feuer.

## Caricabatterie

Caricare completamente l'altoparlante prima di utilizzarlo collegandolo ad un PC, Mac o ad un caricatore da 5 volt USB tramite il cavo USB incluso. Apparirà una luce LED rossa continua, ad indicare che la batteria dell'altoparlante si sta caricando. Il LED rosso si spegnerà automaticamente quando l'unità sarà completamente carica. Il tempo di carica è di circa 3 ore con un tempo di funzionamento di 4 ore tramite Bluetooth, o di 5-6 ore tramite cavo audio.

## Indicatore di batteria scarica

Il LED rosso lampeggerà circa 15 volte.

## Configurazione iniziale tramite Bluetooth

1. Accendere l'altoparlante premendo il pannello di controllo in cima, quando il pannello di controllo sale produce un suono.
2. Attendere circa 20 secondi, poi l'altoparlante andrà automaticamente in modalità accoppiamento. La luce rossa lampeggerà.
3. Accendere il proprio dispositivo multimediale, attivare il Bluetooth e cercare "Caliber".
4. Collegare e accoppiare con l'altoparlante. Se si richiede un codice, inserire: "0000".
5. Se l'accoppiamento ha avuto successo, sarà emesso un segnale acustico e la prossima volta che l'altoparlante sarà acceso, si collegherà automaticamente con l'ultimo dispositivo accoppiato.

Se l'accoppiamento non ha avuto successo entro 2 min., l'altoparlante cercherà l'ultimo dispositivo accoppiato. Per riavviare il processo di accoppiamento: spegnere l'altoparlante (premendo giù il pannello in alto) e ripetere dal passo 1.

## Pannello di Controllo

- Premere V+ per aumentare il volume. Se si raggiunge il massimo, sarà emesso un segnale acustico.
- Premere V- per diminuire il volume. Se si raggiunge il minimo, sarà emesso un segnale acustico.
- Premere il pulsante **⏮** per 1 sec. per passare alla canzone precedente.
- Premere il pulsante **⏭** per 1 sec. per passare alla canzone successiva.

## Nota:

- L'altoparlante Bluetooth si collega solo ad un dispositivo per volta.
- La massima distanza di trasmissione tra l'altoparlante e un dispositivo è 10m. (32 piedi).
- Potrebbe verificarsi interferenza durante la riproduzione quando si utilizza la funzione Bluetooth vicino ad altri dispositivi wireless. Se la riproduzione attraverso il Bluetooth è problematica, spostare l'altoparlante e il dispositivo di riproduzione in una posizione diversa, o utilizzare il cavo audio da 3,5 mm invece della funzione Bluetooth.

## Connettere con il cavo audio:

La connessione Bluetooth può essere commutata in una connessione cablata inserendo lo spinotto audio da 3,5 mm. La funzione pulsante volume sarà disattivata nella modalità di connessione con cavo. Scollegare semplicemente lo spinotto audio da 3,5 mm per tornare alla connessione Bluetooth.

## Attenzione

La batteria ricaricabile incorporata non è sostituibile. Non rimuovere o cambiare la batteria. Non gettare quest'unità nella spazzatura o nel fuoco



## Carga de la batería

Cargue totalmente el altavoz antes de utilizarlo conectándolo a un PC, a un Mac o a un cargador USB de 5 volt por medio del cable USB que viene suministrado. Se encenderá una luz roja fija que indica que la batería del altavoz se está cargando. El LED rojo se apagará automáticamente cuando la unidad termine de cargarse. Suele tardar en cargarse aproximadamente 3 horas y tiene un tiempo de funcionamiento de 4 horas via Bluetooth o de 5-6 horas via cable de audio.

### Indicador de batería baja

El LED rojo parpadeará aproximadamente 15 veces.

## Configuración inicial via Bluetooth

1. Encienda el altavoz presionando el panel de control de la parte superior, cuando el panel de control sale, se oye un sonido.
2. Espere aproximadamente 20 segundos, el altavoz pasará automáticamente al modo de emparejamiento o "pairing mode". La luz roja parpadeará.
3. Encienda su dispositivo multimedia, active el Bluetooth y busque "Caliber".
4. Conecte y empareje con el altavoz. Si le pide un código, introduzca el siguiente: "0000".
5. Si el emparejamiento se produce con éxito, sonará un "bip" y la próxima vez que encienda el altavoz, se conectará automáticamente con el último dispositivo con el que lo haya emparejado.

Si el emparejamiento no se produce con éxito en menos de 2 minutos, el altavoz buscará el último dispositivo con el que ha sido emparejado.

Para volver a comenzar el proceso de emparejamiento: Apague el altavoz (presionando el panel superior hacia abajo) y repita el paso 1.

## Panel de control

- Toque V+ para subir el volumen. Si llega al máximo, un sonido se lo indicará.
- Toque V- para bajar el volumen. Si llega al mínimo, un sonido se lo indicará.
- Toque el botón ◀▶ durante 1 segundo para ir a la canción anterior.
- Toque el botón ▶▶ durante 1 segundo para ir a la siguiente canción.

## Nota:

- El altavoz con Bluetooth no puede conectarse con más de un dispositivo a la vez.
- La distancia de transmisión máxima entre altavoz y dispositivo es de 10m. (32 pies).
- Pueden producirse interferencias durante la reproducción si utiliza la función Bluetooth cerca de otros dispositivos inalámbricos. Si la reproducción por Bluetooth resulta problemática, mueva el altavoz y el dispositivo reproductor a otro sitio, o utilice el cable jack audio de 3,5 mm en vez de la función Bluetooth.

## Conexión con un cable de audio:

Puede cambiar la conexión Bluetooth a una por cable si enchufa la clavija de audio de 3,5 mm. La función de botón de volumen se deshabilitará cuando esté en modo de conexión por cable. Solo tiene que desenchufar la clavija de audio de 3,5 mm para volver a la conexión Bluetooth.

## Advertencia

La batería integrada recargable no se puede reemplazar. No extraiga o cambie la batería. No deseché esta unidad en la basura ni la tire al fuego



## Carregar a bateria

Carregar totalmente a coluna antes da utilização, ligando-a a um PC, Mac ou carregador USB de 5volt carregador através do cabo USB incluído. Uma luz LED vermelha sólida aparecerá, indicando que a bateria está a carregar. O LED vermelho será desligado automaticamente quando o aparelho estiver totalmente carregado. O tempo de carga é aproximadamente 3 horas com uma duração de 4 horas por Bluetooth, ou 5-6 horas via cabo de áudio.

## Indicador de bateria fraca

O LED vermelho pisca aproximadamente 15 vezes.

## Configuração inicial via Bluetooth

1. Ligue a coluna pressionando o painel de controlo em cima, quando o painel de controlo surgir um som será ouvido.
2. Aguarde aproximadamente 20 segundos, em seguida, entrará automaticamente em modo de emparelhamento. A luz vermelha começa a piscar.
3. Ligue o seu dispositivo de média, ative o Bluetooth e procure por "Caliber".
4. Ligue e emparelhe o equipamento. Se pedir um código, digite: "0000".
5. Se o emparelhamento for bem-sucedido reproduzirá um tom "beep" e na próxima vez que a coluna seja ligada, a conexão será automática com o último dispositivo emparelhado.

Se o emparelhamento não for bem sucedido no prazo de 2 min., a coluna irá procurar o último dispositivo emparelhado. Para reiniciar o processo de emparelhamento: desligar a coluna (pressionando o painel de cima para baixo) e repita a partir do passo 1.

## Painel de controlo

- Toque V + para aumentar o volume. Se max. for atingido, uma indicação soará.
- Toque V-para diminuir o volume. Se min. for atingido, uma indicação soará
- Toque botão ◀ durante 1 seg. para ir para a música anterior.
- Toque ▶ botão durante 1 segundo. para ir para a próxima música.

## Nota:

- A coluna Bluetooth só se conecta a um dispositivo de cada vez.
- A distância máxima de transmissão entre a coluna e um dispositivo é de 10m. (32 pés).
- Durante a reprodução pode ocorrer alguma interferência quando utilizar a função Bluetooth perto de outros dispositivos sem fio. Se a reprodução através de Bluetooth tiver problemas, mova a coluna e o aparelho de reprodução para um local diferente, ou utilize o cabo de áudio de jack 3,5 mm em vez da função Bluetooth.

## Conexão com cabo de áudio:

A conexão Bluetooth pode ser alterada para uma conexão com fio ligando o cabo de 3,5 mm de áudio. A função do botão de volume será desativada no modo de conexão com fio. Simplesmente desligue o cabo de áudio de 3,5 mm para voltar para a conexão Bluetooth.

## Aviso

A bateria embutida recarregável não é substituível. Não remover ou substituir a bateria. Não deposite este aparelho no lixo ou fogo.



## Batteriladdning

Ladda högtalaren fullt före användning genom att ansluta högtalaren till en PC, Mac eller en 5 volts USB-laddare via den medföljande USB-kabeln. Ett fast rött LED-ljus kommer att visas, vilket indikerar att högtalarens batteri laddas. Den röda lysdioden stängs automatiskt av när enheten är fulladdad. Laddningstiden är cirka 3 timmar med en körtid på 4 timmar via Bluetooth eller 5 - 6 timmar via ljudkabel.

### Indikator för låg batterinivå

Den röda lysdioden blinkar ungefär 15 gånger.

## Initial inställning via Bluetooth

1. Slå PÅ högtalaren genom att trycka på den övre kontrollpanelen, när kontrollpanelen dyker upp kommer ett ljud att höras.
2. Vänta cirka 20 sekunder, då kommer högtalaren automatiskt gå in i ihopkopplingsläge. Det röda ljuset blinkar.
3. Slå PÅ din medieenhet, aktivera Bluetooth och söker efter "Caliber".
4. Anslut och koppla ihop med högtalaren. Om den frågar efter en kod, skriv: "0000".
5. Om ihopkopplingen är lyckad kommer den att framkalla ett "pipljud" och nästa gång högtalaren slås PÅ, kommer den automatiskt att ansluta till den sista ihopkopplade enheten.

Om ihopkopplingen inte lyckas inom 2 minuter, kommer högtalaren att söka efter den sista ihopkopplade enheten. För att starta om ihopkopplingsprocessen: stäng AV högtalaren (genom att trycka ner den övre panelen) och börja om från steg 1.

## Kontrollpanel

- Tryck på V + för att öka volymen. Om max. nås, kommer en ljudindikering att höras.
- Tryck på V - för att minska volymen. Om min. nås, kommer en ljudindikering att höras.
- Tryck på ◀-knappen under 1 sek. för att gå till föregående låt.
- Tryck på ▶-knappen under en 1 sek. för att gå till nästa låt.

### Obs:

- Bluetooth-högtalaren ansluter endast till en enhet åt gången.
- Maximalt överföringsavstånd mellan högtalaren och en enhet är 10 meter (32 fot).
- Störningar kan uppstå under uppspelningen när du använder Bluetooth-funktionen nära andra trådlösa enheter. Om uppspelning via Bluetooth är problematisk, flytta högtalaren och uppspelningsenheten till en annan plats, eller använd 3,5 mm ljudkabeln istället för Bluetooth-funktionen.

## Anslutning med ljudkabel:

Bleutooth-anslutningen kan kopplas till en trådbunden anslutning genom att du kopplar in 3,5 mm ljuduttaget. Volymknappens funktion kommer att inaktiveras i det trådbundna anslutningsläget. Koppla ur 3,5 mm ljuduttaget för att återgå till Bleutooth-anslutningen.

### Varning

Det inbyggda uppladdningsbara batteriet är inte utbytbar. Ta inte ur eller ersätt batteriet. Kassera inte denna enhet i avfallet eller i eld.

## Ładowanie baterii

Naladuj głośniki całkowicie podłączając je do komputera PC lub Mac lub 5-woltowej ładowarki USB przy pomocy dołączonego kabla USB. Zaświeci się czerwona dioda LED wskazująca, że bateria głośnika się ładuje. Czerwona dioda LED zgaśnie automatycznie gdy urządzenie całkowicie się naładuje. Czas ładowania wynosi ok. 3 godziny, czas eksploatacji to 4 godziny przez Bluetooth, lub 5-6 godzin przez kabel audio.

## Wskaźnik niskiego poziomu baterii

Czerwona dioda LED zamiga ok. 15 razy.

## Pierwsze uruchomienie przez Bluetooth

1. Włącz głośnik naciskając panel kontrolny na górze, gdy panel kontrolny włączy się usłyszysz dźwięk.
2. Odczekaj ok. 20 sekund, głośnik automatycznie przejdzie w tryb synchronizacji. Czerwona lampka zacznie migać.
3. Włącz urządzenie elektroniczne, włącz Bluetooth i wyszukaj "Kalibrowanie".
4. Podłącz i zsynchronizuj z głośnikiem. Gdy zostaniesz zapytany o hasło, wpisz "0000".
5. Gdy synchronizacja zakończy się pomyślnie, usłyszysz dźwięk i następnym razem gdy włączysz głośnik, automatycznie połączy się on z ostatnio zsynchronizowanym urządzeniem.

Jeśli synchronizacja się nie powiedzie w ciągu 2 min, głośnik wyszuka ostatnio zsynchronizowane urządzenie. Aby od nowa rozpocząć proces synchronizacji: wyłącz głośnik (wskazując górnym panelem) i rozpocznij od kroku 1.

## Panel kontrolny.

- Naciśnij V+ aby zwiększyć głośność. Gdy osiągniesz max, usłyszysz dźwięk
- Naciśnij V- aby zmniejszyć głośność. Gdy osiągniesz min., usłyszysz dźwięk.
- Przytrzymaj przycisk **⏮** przez 1 sek. aby cofnąć się do poprzedniego utworu.
- Przytrzymaj przycisk **⏭** przez 1 sek. aby przejść do następnego utworu.

## Pamiętaj:

- Głośnik Bluetooth łączy się z jednym urządzeniem na raz.
- Maksymalna odległość przesyłania pomiędzy głośnikiem i urządzeniem to 10m. (32 stopy).
- Mogą wystąpić zakłócenia w trakcie odtwarzania gdy używasz funkcji Bluetooth w pobliżu innych urządzeń bezprzewodowych. Jeśli odtwarzanie przy pomocy Bluetooth nie działa poprawnie, przesuń głośnik i odtwarzacz w inne miejsce, lub użyj kabla audio jack 3,5 mm zamiast funkcji Bluetooth.

## Podłączanie do kabla audio:

Połączenie Bluetooth można zmienić na połączenie przewodowe, podłączając kabel audio jack 3,5 mm. Funkcja przycisku głośności zostanie wyłączona w trybie połączenia przewodowego. Wystarczy odłączyć kabel audio jack 3,5 mm, aby powrócić do połączenia Bluetooth.

## Ostrzeżenie

Wbudowana bateria nie jest wymienna. Nie należy usuwać ani wymieniać baterii. Nie wyrzucaj urządzenia do śmieci ani nie wrzucaj do ognia.

## Φόρτιση μπαταρίας

Φορτίστε πλήρως το ηχείο πριν το χρησιμοποιήσετε. Συνδέστε το ηχείο σε ένα PC, Mac ή σε φορτιστή USB 5 Volt με το παρεχόμενο καλώδιο USB. Θα ανάψει η κόκκινη λυχνία LED, δείχνοντας ότι η μπαταρία του ηχείου φορτίζεται. Το κόκκινο LED θα σβήσει αυτόματα όταν η συσκευή φορτιστεί πλήρως. Ο χρόνος φόρτισης είναι περίπου 3 ώρες και διαρκεί 4 ώρες μέσω Bluetooth, ή 5-6 ώρες με καλώδιο ήχου.

### Ένδειξη χαμηλής στάθμης μπαταρίας

Το κόκκινο LED θα αναβοσβήσει περίπου 15 φορές.

## Αρχική εγκατάσταση μέσω Bluetooth

1. Ενεργοποιήστε το ηχείο πατώντας τον πίνακα ελέγχου στην κορυφή. Όταν ο πίνακας ελέγχου ενεργοποιηθεί θα ακουστεί ένας ήχος.
2. Περιμένετε περίπου 20 δευτερόλεπτα. Το ηχείο θα μεταβεί αυτόματα στην λειτουργία ζεύξης. Το κόκκινο φως θα αναβοσβήσει.
3. Ενεργοποιήστε την συσκευή πολυμέσων, ενεργοποιήστε το Bluetooth και κάντε αναζήτηση για τη λέξη "Caliber".
4. Συνδεθείτε και εκτελέστε ζεύξη με το ηχείο. Αν σας ζητηθεί κωδικός, πληκτρολογήστε: "0000".
5. Αν η ζεύξη είναι επιτυχημένη θα παράγει ένα "ηχητικό σήμα" και την επόμενη φορά που θα μπει σε λειτουργία το ηχείο, θα συνδεθεί αυτόματα με την αντιστοιχημένη συσκευή.

Εάν η ζεύξη δεν είναι επιτυχής εντός 2 λεπτών, το ηχείο θα ψάξει για την τελευταία αντιστοιχισμένη τη συσκευή. Για να επανεκκινήσετε τη διαδικασία ζεύξης: απενεργοποιήστε το ηχείο (πιέζοντας προς τα κάτω τον πίνακα ελέγχου πάνω) και επαναλάβετε τη διαδικασία από το βήμα 1.

## Πίνακας ελέγχου

- Αγγίξτε το V+ για να αυξήσετε την ένταση. Όταν φτάσετε τη μέγιστη ένταση, θα ακουστεί μία ηχητική ένδειξη.
- Αγγίξτε το V- για να χαμηλώσετε την ένταση. Όταν φτάσετε την ελάχιστη ένταση, θα ακουστεί μία ηχητική ένδειξη.
- Πατήστε το κουμπί **⏮** για 1 δευτερόλεπτο για να μεταβείτε στο προηγούμενο τραγούδι.
- Πατήστε το κουμπί **⏭** για 1 δευτερόλεπτο για να μεταβείτε στο επόμενο τραγούδι.

## Σημείωση:

- Το ηχείο Bluetooth μπορεί να συνδεθεί σε μία μόνο συσκευή κάθε φορά.
- Η μέγιστη απόσταση μετάδοσης μεταξύ του ηχείου και της συσκευής είναι 10 μέτρα (32 πόδια).
- Μπορεί να δημιουργηθούν παρεμβολές κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία Bluetooth κοντά σε άλλες ασύρματες συσκευές. Εάν η αναπαραγωγή μέσω Bluetooth είναι προβληματική, μετακινήστε το ηχείο και τη συσκευή αναπαραγωγής σε διαφορετική θέση, ή χρησιμοποιήστε το βύσμα ήχου του καλωδίου 3,5 χιλιοστών αντί για τη λειτουργία Bluetooth.

## Σύνδεση με καλώδιο ήχου:

Η σύνδεση Bluetooth μπορεί να αλλάξει σε ενσύρματη σύνδεση, συνδέοντας το βύσμα ήχου 3,5 χιλ. Η λειτουργία του κουμπιού έντασης απενεργοποιείται στη λειτουργία ενσύρματης σύνδεσης. Απλά αποσυνδέστε το βύσμα ήχου 3,5 χιλ. για να επιστρέψετε στη σύνδεση Bluetooth.

## Προσοχή

Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Μην αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε την μπαταρία. Μην απορρίπτετε τη μονάδα στα σκουπίδια ή σε φωτιά.

## Nabíjanie batérie

Reproduktor úplne nabíte pred pripojením k počítaču, zariadeniu Mac alebo 5-voltovej USB nabíjačke pomocou dodaného USB kábla. Rozsvieti sa LED kontrolka, ktorá zobrazuje, že batéria reproduktora sa nabíja. Keď je jednotka úplne nabitá, červená LED kontrolka sa vypne. Doba nabíjania je približne 3 hodiny s prevádzkovým časom 4 hodiny cez Bluetooth, alebo 5 - 6 hodín cez audio kábel.

## Kontrolka slabej batérie

Červená LED kontrolka asi 15-krát zabliká.

## Prvé nastavenie cez Bluetooth

1. Zapnite reproduktor stlačením ovládacieho panela na vrchu. Keď sa ovládací panel zapne, začujete zvuk.
2. počkajte približne 20 sekúnd, potom reproduktor automaticky prejde do režimu párovania. Začne blikať červené svetlo.
3. Zapnite svoje mediálne zariadenie, aktivujte Bluetooth a vyhľadajte "Caliber".
4. Pripojte a spárujte reproduktor. Ak si vyžiada kód, zadajte ho: "0000".
5. Ak párovanie prebehne úspešne, začujete tón "pípania" a pri ďalšom zapnutí sa reproduktor automaticky pripojí k naposledy spárovanému zariadeniu.

Ak neprebehne režim párovania do 2 minút, reproduktor vyhľadá naposledy spárované zariadenie. Ak chcete režim párovania reštartovať: vypnite reproduktor (stlačením horného panela smerom dole) a opakujte postup od kroku 1.

## Ovládací panel

- Ak chcete zvýšiť hlasitosť, stlačte V+. Ak dosiahnete maximum, ozve sa zvuk.
- Ak chcete znížiť hlasitosť, stlačte tlačidlo V-. Ak dosiahnete minimum, ozve sa zvuk.
- Ak sa chcete dostať na predchádzajúcu pieseň, dotknite sa na 1 sekundu tlačidla ⏮.
- Ak sa chcete dostať na nasledujúcu pieseň, dotknite sa na 1 sekundu tlačidla ⏭.

## Poznámka:

- Bluetooth reproduktor sa pripojí iba k jednému zariadeniu, nie k viacerým.
- Maximálna prenosová vzdialenosť medzi reproduktorom a zariadeniami je 10 metrov.
- Počas prehrávania sa pri použití funkcie Bluetooth v blízkosti iných bezdrôtových zariadení môže vyskytnúť rušenie. Ak je prehrávanie cez Bluetooth problematické, presuňte reproduktor a prehrávacie zariadenie na iné miesto, alebo namiesto funkcie Bluetooth použite 3,5 mm audio kábel.

## Pripojenie pomocou audio kábla:

Bluetooth pripojenie môžete prepnúť na káblové pripojenie pripojením 3,5 mm audio konektora. Funkcia tlačidla hlasitosti bude v režime káblového pripojenia deaktivovaná. Jednoducho odpojte 3,5 mm audio konektor a vráťte sa späť k Bluetooth pripojeniu.

## Varovanie

Zabudovaná nabíjateľná batéria nie je vymeniteľná. Batériu nevyberajte ani nemeňte. Túto jednotku nevyhadzujte do odpadu, ani ju neháďte do ohňa.



## Opladen van de batterij

Laad de batterij van de luidspreker volledig op vóór gebruik door de spreker aan te sluiten op een PC, Mac of 5 volt USB charger via de meegeleverde USB-kabel. Een rood LED licht wordt weergegeven, welke aangeeft dat de spreker batterij wordt opgeladen. De rode LED zal automatisch uitschakelen als de batterij volledig is opgeladen. De oplaadtijd is ongeveer 3 uur met een speeltijd van 4 uur via Bluetooth, of 5-6 uur via audio kabel.

### Lage batterij indicator

De rode LED knippert ongeveer 15 keer wanneer de de batterij bijna leeg is.

## Het eerste instellen via Bluetooth

1. Schakel de luidspreker in door op de bovenkant van het bedieningspaneel te drukken, waarna het control panel omhoog komt en er een geluid zal worden gehoord.
2. Wacht ongeveer 20 seconden. De luidspreker zal automatisch in de pairingmodus gaan. Het rode LED lampje knippert.
3. Schakel uw media apparaat in, activeer Bluetooth en selecteer "Caliber".
4. Koppel uw media apparaat met de luidspreker. Indien er een code wordt gevraagd, typt u: "0000".
5. Als de koppeling succesvol is, zal de luidspreker een "pieptoon" produceren en de volgende keer dat de luidspreker wordt ingeschakeld, zal het automatisch verbinden met het laatst verbonden media apparaat.

Indien de verbinding niet binnen 2 minuten succesvol plaatsvindt, zal de luidspreker zoeken naar het laatst verbinden media apparaat. Herstart de procedure door de luidspreker uit te schakelen (door middel van het weer indrukken van het bedieningspaneel) en herhaal vanaf stap 1.

## Bedieningspaneel

- Toets V + om het volume te verhogen. Als max. is bereikt zal een toon indicatie klinken.
- Toets V - om het volume te verlagen. Als min. is bereikt zal een toon indicatie klinken.
- Toets **◀** knop voor 1 sec. om naar het vorige nummer te gaan.
- Toets **▶** knop voor 1 sec. om naar het volgende nummer te gaan.

## Opmerking:

- de Bluetooth luidspreker kan verbonden zijn met één apparaat tegelijk.
- De maximale transmissie-afstand tussen de luidspreker en een media apparaat is 10m.
- Er kan storing optreden tijdens het afspelen bij gebruik van de Bluetooth-functie in de buurt van andere draadloze apparaten. Indi en het afspelen via Bluetooth problematisch, is verplaatst de luidspreker en het media apparaat naar een andere locatie, of gebruik de kabel 3.5 mm audiokabel in plaats van de Bluetooth-functie.

## Verbinden met de audio kabel

De Bluetooth-verbinding kan worden overgeschakeld naar een bekabelde verbinding door het inpluggen van de kabel in de 3.5 mm audio jack. Bij een bekabelde verbinding wordt de volume knopfunctie uitgeschakeld. Verwijder de 3,5 mm audio-aansluiting om terug te keren terug naar de Bluetooth-verbinding.

## Waarschuwing

De ingebouwde oplaadbare batterij is niet vervangbaar. Verwijder of vervang de batterij niet enwerp deze niet in de prullebak, of in het vuur.



**WWW.CALIBER.NL**

**CALIBER HEAD OFFICE** · The Netherlands · Fax: +31 416 69 90 01 · E-mail: [info@caliber.nl](mailto:info@caliber.nl)